



O CARAPUCERO.

PERIODICO SEMPRE MORAL, E SO' PER ACCIDENS POLITICO

*Hanc servare modum nostri novere tubet
Percere personis, dicere de vitiis.*

Marcial Liv. 10 Epist. 33.

Guardarei nesta folha as regras boas
Que he dos vicios fallar, não das pessoas.

As astacias d' huma beata, ou falsa devota.

Violante, joven natural de Florença, e muito dada a sanctimonias, casou a contra-gosto seu com hum rico negociante, que muito havia a requestava: e passado algum tempo veio ella a namorar-se de hum Official, que casualmente vira em huma Igreja: e como nenhum meio descobrisse de lhe manifestar a sua paixão, e além disto se arreceasse da indiscrição de intervindoiras, que podesse encarregar de tal commissão, assentou de procurar o seu Padre Confessor, bom Religioso, que ella sabia ter muita mão, e grande intimidade com aquelle Official: e lancando-se-lhe aos pés no Confessionario, e depois de muitas lagrimas, e suspiros, lhe fallou nesta substancia.

„ Reverendo Padre, e Sr. meu, hei mister mais, que nunca, de implorar os auxilios, e saudaveis concelhos de V. Rm. em negocio nímiamente delicado, e de a sustadoras consequencias. V. Rm. conhece mui bem a minha familia,

e a meu marido. Este ama-me, como he notorio, e em consequencias prompto está a fazer-me todas as vontades, nada poupando para este effeito das muitas riquezas, que Deos nosso Sr. lhe concedeo: eu tambem lhe retribuo igual affeição; que se o não fizera, ou imaginasse a mais leve cousa contra a sua honra, (do que me livrará sempre o meu P. S. Francisco) eu seria a mais criminosa, e detestavel das mulheres, e mesquinhos serião todos os tormentos do inferno para me castigar devidamente. Hum Official, de quem ignoro até o nome, moço bem apessoado, garboso, e mui casquilho, que me dizem ter grande privança com V. Rm., ignorando certamente os meus puros, e innocentes sentimentos, dias há, que me dameja, e requebra com tal excesso, que já não sou senhora de chegar à minha varanda, que logo não dê vista desse homem deshonesto, que me não tira os olhos de cima; já não ouso sair de casa, que elle me não vá acompanhando, e de continuo afemençando;

e admiro , que agora mesmo o maldicito me não haja seguido até aqui á casa do Senhor. Não sei exprimir , meu Reverendo Padre , quanto me há affligido a impertinencia desse homem ; por que bem sabe V. Rm. , que muitas vezes por estas exterioridades vem a faltar de quebra com a estima publica a reputação de huma senhora , alias inculpada , e inocente. Já me veio ao pensamento mandar-lhe extranhar tal proceder por meus irmãos ; mas reflecti , que quando homens se encarregão de taes coisas , de maravilha deixão de desmandar-se , e travecontas a este respeito podem occasionar desgostos , e mui funestos resultados . ,.

Para forrar-me pois a taes perigos , e tomar a salva a qual quer desgosto , resolvi de enviar-me a V. Rm. , que como meu Padre espiritual , conhecedor da pareza da minha consciencia , e amigo intimo desse moço escandaloso , lhe extranhe a sua ovsadia , faça-lhe ver quem sou , e lhe dê saudaveis conceitos , a fim de que se desça de seus loucos , e criminosos intentos para comigo. Se o inimigo das almas tanto o aguillhôa , e ferropêa , que lhe não possa resistir , não saltão por esta grande cidade mulheres d'outra eftosa , que eu , mulheres menos zelosas da sua reputação , que cedão a suas criminosas pretenções , e não esta Violante , que com quanto filha de Eva seja , saberá resistir a tudo : mediante a divina graça , e a intercessão dos Santos da sua devoção . ,.

A estas palavras enclinau a cabeça , soltou copiosas lagrimas , e quasi se sufocou em dolorosos suspiros. O Religioso logo entendeo qual fosse o Official , de que tanto se queixava a sua confessada ; e depois de a exhortar a permanecer em tão louvável proposito , depois de a consolar o melhor , que pôde , prometteo de fazer o que lhe ella pedia com tanto encarecimento ; como porém a beata houvesse receio dalgum qui pro

quo , acrescentou . ,. Se esse mau homem posser pés em parede , negando o que acabo de comunicar a V. Rm. , rogo-lhe meu Padre , lhe assevere mui positivamente , que eu mesma fui , que lho disse , e delle me queixei a V. Rm. , O Religioso despedio-a , exhortando-a a que não cessasse de se encorajar a Deos , e aos Santos da sua maior devoção. O bom Padre não por tempo em meio , e deo-se pressa por ir ter com o Official seu amigo , a quem exprobo com boas maneiras as criminosas intenções. Ficou o moço atonito , e tanto mais enleado , quanto nunca reparara em tal senhora , sendo raras as vezes que lhe passava pela porta : mas o Religioso não lhe deixando pôr termo as suas excusas , proseguiu assim.

, Meu amigo , por de mais finge Vm. espantar-se , e gasta o tempo em me negar huma cousa , de que estou bem certo ; pois não a houve de vizinhos , ou estranhos , se não da propria Violante , que amargamente me fez queixas de Vm. , e de seus reiterados bichanceros para com ella. Taes cousas , Sr. , não lhe assentão bem , e me nos a ella , que he huma senhora casada , virtuosa , e verdadeira serva de Deos : e posto possa asseverar-lhe , que ella sempre fará retrato das suas maiores solicitações , e empenhos , todavia peço pela nossa amisade , haja de abrir mão de taes intentos , que de certo não cabem em hum animo honesto , e cheio de brios. ,

O Official mais socarrão , do que o bonaxo Confessor , logo percebeo as secretas pretenções da beatinha , e simulando arrependimento , prometteo sobrestar em seus criminosos designios. Logo que despedio o Paice , enviou-se á rua de Violante , poz-se-lhe defronte da varanda , e pelo interesse , com que observou , lhe punha ella os olhos de fito , concluiu , que não replicava em falso as suas conjecturas. Passados dias , Violante , que com dar ala á pa-

xão do Official , tornou ao seu Confessor , o qual logo lhe perguntou , se lhe havia sucedido alguma novidade ,

„ Padre (respondeo a velhaca) o que há de novo he , que o seu bom amigo prosegue em suas damnadas pretenções . Parece , que esse homem nascido para meu tormento de sorte que estou vendendo , que ficarei privada até de chegar á minha janella . Que dizeis , filha ? (exclamou o Padre) pois esse moço continua a perseguir-vos ? „ – Sim , meu Padre , e mais que nunca . Se antes passeava algumas vezes pela minha rua , olhando muito para a minha varanda ; agora não se desprende d'ali , e não tira os olhos do lugar , em que me vê ; e praza ao Ceu , se contentasse só com isso ! Levou muito mais a vante a sua ousadia , e descomedimento , pois hon tem mandou me huma mulher encarregada de me expor a sua paixão , e de me dar da sua parte huma linda bolsa com 400\$ rs. em ouro , como se eu houvesse precisão de suas dadias . Confesso , meu Padre , que se não fosse tão intençõ em mim o medo de offendere a mea Sr. J. C. , eu chegaria aos maiores excessos de raiça ; mas pude felizmente dar-me a concelho até que de tudo interasse a V. Rm. Ocorreoo-me r embiar-lhe a bolsa sem lhe tocar ; porém suspeitei . (Deos me perdoe) que a intervindieira a tomasse para si , dizendo , que me ficara com ella ; por isso guardei a , e aqui a trago , rogan do instantemente a V. Rm. , a restitua a esse sen indigno amigo , e lhe asseverare , que nehum caso face das suas dadias ; pois ualha me falta , gracas a Deos , e ao bom marido , que tenho . „ E desfeita em copioso pranto , appreseu tou a rica bolsa ao Religioso , que a recebeo , e lhe disse nūi consternado .

„ Filha minha , não me espanta o vosso despeito por essa obstinação , nem tenho motivo para vos reprender , antes folgo com a vossa boa intenção de nada praticardes sem previamente

ouvir os meus concelhos . Outro dia estive com esse amigo , a quem exprei tão infame procedimento ; e agora vejo com magoa quan pelo avesso cum prio a sua promessa : mas desta feita pretendo ir com elle ás do cabo , e de tal arte invadirei os meus esforços per desvialo desse mau proposito , que espero , ficareis descaptivada de suas importunações . Entre tanto vos peço em nome do Senhor , estejais sobre aviso a fim de que estas coisas não transpirem no seio de vossa familia ; pois pode a importar-vos as mais funestas consequencias , bem certa , que vos não irá niste a honra ; pois em toda a parte apregoarei , que sois mui virtuosa , e o prototypo das senhoras honestas . Fez rosto a beata de tranquilisar-se , e despedio-se do seu Padre espiritual .

Este apenas chegou ao seu cubiculo , mandou chamar o Official , que como o visse de mau humor , logo conjecturou que teria novas da sua amada , e esperou ancioso , que o Padre tomasse a mão em fallar-lhe . Com effeito o bom Religioso , mais agastado , que nunca , repetio-lhe o que acabara de dizer-lhe Violante , e reprehendeo-o com grande crimeza . O Official porém , que não descobria ainda quanto lhe queria dizer o seu amigo , defendeo se muito mal , e percamente , negando a pés juntos , até que o Religioso cheio de excessiva colera , lhe disse „ Como ainda cusa o Sr. negar a sua perversidade ? Aqui está o presente , (entregando-lhe a bolsa) que essa serva de Deos , me veio trazer para lh'o restituir . Não conhecerá a sua bolsa ? Que malvado , que he Vm . „

O Official singindo se enleado , e corrido , respondeo „ Sim , meu Reverendo Padre , reconheço a bolsa , e confessó a minha grande culpa : tenho-me havido , como hum infame ; mas já que estou agora convencido da virtude inconcussa dessa senhora , dou-lhe a minha palavra que entrarei em mim , e

de tal geito corregir-me hei, que V. Rm. nunca mais ouvirá fallar no meu nome., Ainda se entretiverão a conversar por algum tempo, e o Religioso mais aplacado em sua ira não sessou de dar ao seu amigo concelhos da maior prudencia, e sabedoria.

O geraubão do Official já bem inteirado da paixão, que por elle tinha a besta; d'ali se partiu agradadamente para a rua desta, e pondo se-lhe de frente da casa, mostrou-lhe a bolsa, e com varios gatiminhos procurou de lhe mostrar a sua gratidão, e affecto. Violante entre tanto açojava-se por poder falar d'espaco com o seu amante; por que seu marido teve de fazer huma viagem detencosa, e deste modo a deixava desempeçada para o que quizesse.

Apenas o bom homem se poe a caminho ante manhã, Violante indereitou para o Convento, e lavada em humo de lagrimas foi logo dizendo ao seu Santo Confessor - Meu Padre da minha alma, já me não he possivel tollerar tantas afrontas. Prometti de nada fazer sem o concelho de V. Rm., e para lhe provar quam bem fundados são os meus queixumes, passo a contar a V. Rm. o insulto, que acabo de receber esta madrugada do seu bello amigo, desse monstro, que parece vomitado pelo inferno para meu tormento, e desdouro. Não sei como teve noticia o maldicto, que meu marido, (aquele anjo encarnado) hontem saíra para huma viagem. O certo he, que hoje aos primeiros alvores do dia teve o ardil de introduzir-se em minha casa pelo quintal; e sobindo-se a hú'arvore, que fica junto ao meu quarto de dormida, pretendendo entrar pela janella, que costumo deixar aberta. Imagine, Rm. Padre, e Sr. men, qual seria o meu espanto, o meu susto, a minha afflictão, quando ao abrir os olhos dei com semelhante espetaculo! De romania atirei-me da cama a baixo: quiz dar vozes, e gritar por socorro; mas o insolente pedi-

o-me por Deos, e Por V. Rm., que não publicasse a sua falta; e eu contentei-me de correr á janella, e de lha atrair ás ventas, passando-lhe o ferrolho. A paciencia tem limites; e já não cabe em meu animo o soffrir mais. Agora cumpre-me descobrir tudo a meus irmãos, e estes tornarão de tal caso espantosa vingança: não, já basta de prudencia: esse malvado deve ser punido..,

O Religioso estava como ferido de raiio: mas tornando de sua supresa, disse-lhe., Fica. não vos abaleveis a isso: querrei falar a ultima diligencia: se não eprovar, se esse monstro for com os seus malvatos intentos por diante: emão fareis o que melhor intendedes. .. Violante retirou-se suffocada em soluços. O Padre não esperou mais: prometeu, como hú suriso ao Official: derromou se em increpações; fez-lhe ver toda a execrabilidade da sua ultima feçanha de invadir o sagrado recinto de Violante. O Official lançou-se-lhe aos pés; chorou, carpio-se do seu desatino, e jurou, que em poucos dias mudaria de terra: mas o velhaco entendeo toda a teia da brata; e n'aquelle mesma noite foi ao quintal; marinhou pela arvore; e achando aberta a janella, foi ter livremente com a sua amada, e ambos celebraram o logro, que pregárão ao Padre, que fôra tão bom medianeiro em seus criminosos amores. A tanto chega a mal-dade de huma mulher falsa devota! A verdadeira piedade he fonte de todas as virtudes; mas a hipocresia he capaz de todos os crimes.

(Traduzido livremente do Decamerone)